

Salmo 119 (41-58)

⁴¹ Venga a me, Signore, la tua grazia,
la tua salvezza secondo la tua promessa;
⁴² a chi mi insulta darò una risposta,
perché ho fiducia nella tua parola.
⁴³ Non togliere mai dalla mia bocca la parola vera,
perché confido nei tuoi giudizi.
⁴⁴ Custodirò la tua legge per sempre,
nei secoli, in eterno.
⁴⁵ Sarò sicuro nel mio cammino,
perché ho ricercato i tuoi voleri.
⁴⁶ Davanti ai re parlerò della tua alleanza
senza temere la vergogna.
⁴⁷ Gioirò per i tuoi comandi
che ho amati.
⁴⁸ Alzerò le mani ai tuoi precetti che amo,
mediterò le tue leggi.

⁴⁹ Ricorda la promessa fatta al tuo servo,
con la quale mi hai dato speranza.
⁵⁰ Questo mi consola nella miseria:
la tua parola mi fa vivere.
⁵¹ I superbi mi insultano aspramente,
ma non dev'io dalla tua legge.
⁵² Ricordo i tuoi giudizi di un tempo, Signore,
e ne sono consolato.
⁵³ M'ha preso lo sdegno contro gli empi
che abbandonano la tua legge.
⁵⁴ Sono canti per me i tuoi precetti,
nella terra del mio pellegrinaggio.
⁵⁵ Ricordo il tuo nome lungo la notte
e osservo la tua legge, Signore.
⁵⁶ Tutto questo mi accade
perché ho custodito i tuoi precetti.

⁵⁷ La mia sorte, ho detto, Signore,
è custodire le tue parole.
⁵⁸ Con tutto il cuore ti ho supplicato,
fammi grazia secondo la tua promessa.

Psaume 119 (41-58)

- ⁴¹ Seigneur, que ta miséricorde vienne sur moi, Ton salut selon ta promesse !
- ⁴² Et je pourrai répondre à celui qui m'outrage, Car je me confie en ta parole.
- ⁴³ N'ôte pas entièrement de ma bouche la parole de la vérité ! Car j'espère en tes jugements.
- ⁴⁴ Je garderai ta loi constamment, A toujours et à perpétuité.
- ⁴⁵ Je marcherai au large, Car je recherche tes ordonnances.
- ⁴⁶ Je parlerai de tes préceptes devant les rois, Et je ne rougirai point.
- ⁴⁷ Je fais mes délices de tes commandements. Je les aime.
- ⁴⁸ Je lève mes mains vers tes commandements que j'aime, Et je veux méditer tes statuts.
- ⁴⁹ Souviens-toi de ta promesse à ton serviteur, Puisque tu m'as donné l'espérance !
- ⁵⁰ C'est ma consolation dans ma misère, Car ta promesse me rend la vie.
- ⁵¹ Des orgueilleux me chargent de railleries ; Je ne m'écarte point de ta loi.
- ⁵² Je pense à tes jugements d'autrefois, ô Seigneur ! Et je me console.
- ⁵³ Une colère ardente me saisit à la vue des méchants Qui abandonnent ta loi.
- ⁵⁴ Tes statuts sont le sujet de mes cantiques, Dans la maison où je suis étranger.
- ⁵⁵ La nuit je me rappelle ton nom, ô Seigneur ! Et je garde ta loi.
- ⁵⁶ C'est là ce qui m'est propre, Car j'observe tes ordonnances.
- ⁵⁷ Ma part, ô Seigneur ! je le dis, C'est de garder tes paroles.
- ⁵⁸ Je t'implore de tout mon cœur : Aie pitié de moi, selon ta promesse!

Psalm 119 (41-58)

- ⁴¹ Let your steadfast love come to me, O Lord,
your salvation according to your promise.
- ⁴² Then I shall have an answer for those who taunt me,
for I trust in your word.
- ⁴³ Do not take the word of truth utterly out of my mouth,
for my hope is in your ordinances.
- ⁴⁴ I will keep your law continually,
for ever and ever.

- ⁴⁵ I shall walk at liberty,
for I have sought your precepts.
- ⁴⁶ I will also speak of your decrees before kings,
and shall not be put to shame;
- ⁴⁷ I find my delight in your commandments,
because I love them.
- ⁴⁸ I revere your commandments, which I love,
and I will meditate on your statutes.
- ⁴⁹ Remember your word to your servant,
in which you have made me hope.
- ⁵⁰ This is my comfort in my distress,
that your promise gives me life.
- ⁵¹ The arrogant utterly deride me,
but I do not turn away from your law.
- ⁵² When I think of your ordinances from of old,
I take comfort, O Lord.
- ⁵³ Hot indignation seizes me because of the wicked,
those who forsake your law.
- ⁵⁴ Your statutes have been my songs
wherever I make my home.
- ⁵⁵ I remember your name in the night, O Lord,
and keep your law.
- ⁵⁶ This blessing has fallen to me,
for I have kept your precepts.
- ⁵⁷ The Lord is my portion;
I promise to keep your words.
- ⁵⁸ I implore your favour with all my heart;
be gracious to me according to your promise.

مزمور ١١٩ (٤١-٥٨)

أُرْنِي يَا اللَّهُ رَحْمَتَكَ وَمَحَبَّتَكَ.
أُنْقِذْنِي كَوِّعِدِكَ.
عِنْدَيْكَ سَأُجَابِبُ الَّذِينَ يُعَيِّرُونَنِي،
لَأُنِّي بِكَلَامِكَ أَتَّقُ!
أُعِنِّي فَأَتَكَلَّمَ دَوْمًا بِحَقِّ كَلِمَتِكَ،
فَأُنِّي عَلَى أَحْكَامِكَ مُتَوَكِّلٌ.
إِلَى الْأَبَدِ وَالذَّهْرِ سَأَتَّبِعُ أَحْكَامَكَ.
لَأُنِّي فِي رُحْبِ سَاحِيَا،
لَأُنِّي أَسْعَى إِلَى جَفْظِ أَحْكَامِكَ.
سَأُحَدِّثُ مُلُوكًا
بِعَهْدِكَ بِجَسَارَةٍ وَبِلَا خَجَلٍ.
وَبِوَصَايَاكَ الَّتِي أُحِبُّ سَأَتَلَدُّ.
أَقْسَمْتُ عَلَى الْوَلَاءِ لَوَصَايَاكَ الَّتِي أُحِبُّ،
وَسَأَتَّفَكَّرُ فِي شَرَائِعِكَ.
اذْكُرْ وَعْدَكَ لِي، أَنَا عَبْدُكَ،
فَلِي بِهِ رَجَاءٌ.
فِي مُعَانَاتِي، هَذِهِ هِيَ تَعْزِيَّتِي.
وَعُودُكَ تُحْيِينِي!
الْمُنَكِّرُونَ سَخَرُوا مِنِّي كَثِيرًا،
لَكِنِّي لَا أَنْحَرِفُ عَنْ وَصَايَاكَ أَبَدًا.
أَحْكَامُكَ الْقَدِيمَةُ، يَا اللَّهُ، أَذْكُرُهَا،
فَأَتَعَزَّى.
يُخَيِّفُنِي أَوْلِيَاكَ الْأَشْرَارُ،
الَّذِينَ تَرَكُوا تَعَالِيمَكَ.
كَالْمُوسِيقَى فِي بَيْتِي هِيَ شَرَائِعُكَ.
فِي اللَّيْلِ أَتَذَكَّرُ اسْمَكَ يَا اللَّهُ،
وَشَرِيعَتَكَ أَحْفَظُ.
يَحْدُثُ هَذَا لِي،
لَأُنِّي أَحْفَظُ أَحْكَامَكَ.
أَنْتَ نَصِيبِي يَا اللَّهُ.
لِذَا صَمَمْتُ أَنْ أُطِيعَ وَصَايَاكَ.
بِكُلِّ كَيْفَانِي أَشْتَهِي أَنْ أُخْدِمَكَ،
فَارْحَمْنِي كَوِّعِدِكَ.